

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST**  
**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Armoured Vehicles - Life Extension/Prolongation de vie,  
véhicules blindés  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage Phase III 6C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SOUTIEN À LT POUR FDV LÉOPARD 2	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-141074/A	<b>Date</b> 2014-04-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-141074	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$BL-290-24449
<b>File No. - N° de dossier</b> 290bl.W8486-141074	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 11:59 AM</b> <b>on - le 2014-05-20</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Franzini, Laura	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 290bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1154 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0648
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>    <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>   <b>Signature</b>   <b>Date</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-141074/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

290blW8486-141074

Buyer ID - Id de l'acheteur

290bl

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-141074

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Voir la lettre d'intérêt (LI) ci-joint**

## **LETTRE D'INTÉRÊT (LI)**

### **SOUTIEN À LONG TERME DES VÉHICULES DE LA FAMILLE DU LÉOPARD 2 AU CANADA**

#### **OBJECTIF**

L'objectif de la présente lettre d'intérêt (LI) est de communiquer à l'industrie la réorientation de la stratégie d'entretien des véhicules de la famille du Léopard 2, actuellement fondée sur le Cadre contractuel du soutien en service, vers une approche de soutien optimisé. TPSGC sollicite la participation précoce de l'industrie pour recueillir des commentaires afin de pouvoir répondre aux exigences futures du Canada relativement aux véhicules de la famille du Léopard 2.

#### **DESCRIPTION**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) est tenu de soutenir les véhicules de la famille du Léopard 2 jusqu'en 2035. L'objectif de la nouvelle approche de soutien optimisé à l'égard du parc de véhicules Léopard 2 du Canada consiste à attribuer de multiples contrats, notamment pour l'approvisionnement en pièces de rechange, la réparation et la révision (R&R) ainsi que les enquêtes techniques et études d'ingénierie (ETEI) ou le soutien de représentants des services techniques (RST), selon les besoins.

Le Canada compte encourager autant que possible la concurrence au sein de l'industrie afin d'obtenir le meilleur rapport qualité-prix.

#### **CONTEXTE**

L'approche de soutien optimisé n'est pas une approche universelle. Le soutien à l'égard des véhicules de la famille du Léopard 2 du Canada sera réalisé en trois volets. Les véhicules dont le soutien est prévu dans le cadre de l'approche de soutien optimisé comprendront les versions canadiennes du Léopard 2 A4 CAN, du Léopard 2 A4M CAN, du Léopard 2 A6M CAN et des véhicules blindés de dépannage (VBD) ainsi que les engins blindés du génie (EBG).

##### Premier volet : Contrats avec l'industrie

Pour garantir la prestation de services continus et à long terme de soutien optimisé de la famille du Léopard 2 aux Forces canadiennes (FC), divers contrats, concurrentiels ou non, seront attribués à l'industrie. Ils viseront à répondre aux besoins en matière de pièces de rechange, de R&R, de RST et d'ETEI. Le Canada tirera parti de ses relations et de ses contrats actuels avec l'industrie pour faciliter la transition vers l'approche de soutien optimisé à long terme.

Deuxième volet : 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers

Le 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers (202 Dep Ateliers) est une installation de réparation de véhicules et d'équipement des FC située à Montréal, au Québec. On y répare plus de 1 000 produits différents appartenant aux forces terrestres. L'équipe de gestion de l'équipement responsable du Léopard 2 commencera à utiliser le 202 Dep Ateliers pour mener des activités limitées de R&R ainsi que d'entretien sur plateforme.

Troisième volet : LEOBEN et Agence OTAN de soutien (NSPA)

Le Canada est actuellement membre à part entière du groupe des utilisateurs de véhicules Léopard 2 (LEOBEN). Les tâches principales de LEOBEN sont la gestion des configurations communes, le soutien logistique technique et le suivi des matériels en service. Le MDN a l'intention de continuer à utiliser son potentiel.

La NSPA fait actuellement partie de l'analyse des options. L'objectif visé est la conclusion d'un protocole d'entente avec la NSPA en vue d'un partenariat de soutien à l'égard des véhicules Léopard 2.

## **INVITATION**

Le gouvernement du Canada est maintenant prêt à rencontrer les représentants de l'industrie afin de discuter ses exigences et son approche en matière d'approvisionnement. Ceci sera accompli par la tenue de rencontres individuelles au cours de la période suivante :

Date: Semaine du 26 mai 2014 au 30 mai 2014  
Heure: 9:00 à 16:00 (bloc de 1.5 heures maximum)  
Participants: Maximum de 4 représentants par entreprise

Les blocs de temps seront alloués aux représentants de l'industrie de façon premier arrivé, premier servi.

Le Canada consulte présentement l'industrie pour obtenir des renseignements sur les éléments suivants :

- Droits de propriété intellectuelle (DPI)
- Droits d'utilisation (DU)
- Accords commerciaux (canadiens et internationaux)
- Disponibilité des fournisseurs
- Capacité des fournisseurs
- Échéances du projet

Les représentants de l'industrie qui s'intéressent l'approche de soutien optimisé à long terme des véhicules de la famille du Léopard 2 du Canada doivent demander une réunion en communiquant **par écrit** avec l'autorité contractante avant le 20 mai, 2014, à 11 h 59. On accordera du temps (maximum 1.5 heures) à chaque représentant de l'industrie (maximum quatre (4) personnes), sur demande, pour qu'il puisse s'entretenir seul à seul avec un représentant du Canada.

La participation à cette activité est strictement volontaire. Les entreprises absentes pourront toujours participer au processus de sélection en vue de l'approche de soutien optimisé à long terme des véhicules de la famille du Léopard 2 du Canada.

## **NOTES À L'INTENTION DES REPRÉSENTANTS DE L'INDUSTRIE**

Toutes les demandes et les communications avec le gouvernement concernant l'approche de soutien optimisé à long terme des véhicules de la famille du Léopard 2 du Canada doivent être transmises par écrit à l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Toute clarification ou information émise par d'autres représentants gouvernementaux ne sera pas considérée comme une réponse officielle.

La présente LI ne constitue pas un appel d'offres et aucun contrat ne peut en découler.

La publication de la présente LI ne contraint pas le Canada à publier une Demande de propositions subséquente, et n'engage juridiquement ou autrement le Canada à conclure une entente ou à accepter ou rejeter toute suggestion.

Le Canada n'assume aucune responsabilité ni obligation en ce qui a trait aux coûts relatifs à une participation aux rencontres individuelles.

## **AUTORITÉ CONTRACTANTE**

### Premier point de contact:

Laura Franzini  
Spécialiste en approvisionnement  
Projet de remplacement de chars  
Secteur des projets de défense et  
des grands projets  
Téléphone: 819-956-1154  
Courriel: laura.franzini@tpsgc-  
pwgsc.gc.ca

### Contact secondaire:

Benoît Cardinal  
Spécialiste en approvisionnement  
Projet de remplacement de chars  
Secteur des projets de défense et  
des grands projets  
Téléphone: 819-956-1680  
Courriel: benoit.cardinal@tpsgc-  
pwgsc.gc.ca

**Annexe**

Annexe A - Calendrier des rencontres individuelles

**ANNEXE A**  
**CALENDRIER DES RENCONTRES INDIVIDUELLES**

# Rencontres individuelles

Du 26 mai au 30 mai, 2014

TPSGC	MDN
Laura Franzini	Henry Litjens
Benoît Cardinal	Jacques Beaudoin
Cheryl Hamilton	Don Ridenour

## Lundi 26 mai 2014

9:00 – 10:00	Jour 1	BLOC 1
10:30 – 11:30		BLOC 2
12:00 – 13:00		Pause pour le dîner
13:30 – 14:30		BLOC 3
15:00 – 16:00		BLOC 4

**Emplacement: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
Place du Portage, Phase III  
11 Laurier, Gatineau, Québec K1A 0S5

## Mardi 27 mai 2014

9:00 – 10:00	Jour 2	BLOC 5
10:30 – 11:30		BLOC 6
12:00 – 13:00		Pause pour le dîner
13:30 – 14:30		BLOC 7
15:00 – 16:00		BLOC 8

**Emplacement: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
Place du Portage, Phase III  
11 Laurier, Gatineau, Québec K1A 0S5



**Mercredi 28 mai 2014**

9:00 – 10:00	Jour 3	RÉSERVÉ
10:30 – 11:30		RÉSERVÉ
12:00 – 13:00		Pause pour le dîner
13:30 – 14:30		BLOC 9
15:00 – 16:00		BLOC 10

**Emplacement: CANSEC 2014**  
 4899 Uplands Drive  
 Ottawa, Ontario K1V 2N6

---

**Jeudi 29 mai 2014**

9:00 – 10:00	Jour 4	BLOC 11
10:30 – 11:30		BLOC 12
12:00 – 13:00		Pause pour le dîner
13:30 – 14:30		BLOC 13
15:00 – 16:00		BLOC 14

**Emplacement: CANSEC 2014**  
 4899 Uplands Drive  
 Ottawa, Ontario K1V 2N6

---

**Vendredi 30 mai 2014**

9:00 – 10:00	Jour 5	BLOC 15
10:30 – 11:30		BLOC 16
12:00 – 13:00		Pause pour le dîner
13:30 – 14:30		RÉSERVÉ
15:00 – 16:00		RÉSERVÉ

**Emplacement: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
 Place du Portage, Phase III  
 11 Laurier, Gatineau, Québec K1A 0S5

---